Облікова картка дисертації

I. Загальні відомості

Державний обліковий номер: 0417U003927

Особливі позначки: відкрита

Дата реєстрації: 31-10-2017

Статус: Захищена

Реквізити наказу МОН / наказу закладу:

II. Відомості про здобувача

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Литвиненко Леонід Олександрович
2. Lytvynenko Leonid

Кваліфікація:

Ідентифікатор ORCHID ID: Не застосовується

Вид дисертації: кандидат наук

Аспірантура/Докторантура: так

Шифр наукової спеціальності: 05.13.06

Назва наукової спеціальності: Інформаційні технології

Галузь / галузі знань: Не застосовується

Освітньо-наукова програма зі спеціальності: Не застосовується

Дата захисту: 20-10-2017

Спеціальність за освітою: 7.04020501

Місце роботи здобувача: ПВНЗ "Європейський університет"

Код за ЄДРПОУ: 24366800

Місцезнаходження: Київ, бульвар Акад.Вернадського, 16-в

Форма власності:

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

III. Відомості про організацію, де відбувся захист

Шифр спеціалізованої вченої ради (разової спеціалізованої вченої ради): Д 26.056.01

Повне найменування юридичної особи: Київський національний університет будівництва і архітектури

Код за ЄДРПОУ: 02070909

Місцезнаходження: просп. Повітрофлотський, 31, м. Київ, Київська обл., 03680, Україна

Форма власності:

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

IV. Відомості про підприємство, установу, організацію, в якій було виконано дисертацію

Повне найменування юридичної особи: ПВНЗ "Європейський університет"

Код за ЄДРПОУ: 24366800

Місцезнаходження: Київ, бульвар Акад.Вернадського, 16-в

Форма власності:

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

V. Відомості про дисертацію

Мова дисертації:

Коди тематичних рубрик: 50.07.03

Тема дисертації:

1. Моделі та методи аналітико-синтетичної обробки різномовної текстової інформації в знання-орієнтованій системі машинного перекладу

2. Models and methods of analytico-synthetic processing of multilingual textual information in a knowledge-based machine translation system

Реферат:

1. У дисертаційній роботі розв'язана актуальна наукова задача розвитку методів аналітико-синтетичної обробки різномовної текстової інформації на основі знання-орієнтованого підходу до розробки систем машинного перекладу. В роботі отримав подальшого розвитку метод формалізації, вилучення й аналітико-синтетичної обробки знань, що містяться в природно-мовних текстах, на доморфемному рівні представлення тексту який відрізняється врахуванням особливостей і закономірностей функціонування тексту як знакової системи і дозволяє при подальшій обробці тексту враховувати такі важливі ознаки як: семантично правильно виділяти межі речення; виокремлювати власні назви (особливо це важливо, коли вони збігаються із загальновживаною лексикою). Розроблено метод автоматичного синтаксичного аналізу тексту для забезпечення машинного перекладу, який відрізняється від існуючих: декларативним поданням

синтаксичних правил в єдиному форматі, що дозволяє одним програмним модулем обробляти різномовні тексти; наявністю правил міжфразового синтаксису, що дозволяє більш точно передавати семантичну цілісність тексту.

2. This thesis is devoted to an actual scientific task - further improvement of models and methods of analytico-synthetic processing of multilingual textual information in a knowledge-based machine translation system. Method of formalization, extraction and analytico-synthetic processing of knowledge hidden in texts written in a natural language was further improved in a way that all the information hidden on the pre-morphological (semiotical) level of a text representation is took in account on all the other levels of text analysis. This helps to better extract such important things as: semantically correct sentence boundaries; own names (especially important when they collide with the common vocabulary). Developed a method of automatic syntax analysis of texts for the use in the machine translation tasks which allows to express syntactical rules in a same format for the different languages. Also, this method allows to detect interphase syntax connections with the help of interphase syntax rules which helps to better hold semantical integrity of the text.

Державний реєстраційний номер ДіР:

Пріоритетний напрям розвитку науки і техніки:

Стратегічний пріоритетний напрям інноваційної діяльності:

Підсумки дослідження:

Публікації:

Наукова (науково-технічна) продукція:

Соціально-економічна спрямованість:

Охоронні документи на ОПІВ:

Впровадження результатів дисертації:

Зв'язок з науковими темами:

VI. Відомості про наукового керівника/керівників (консультанта)

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Лахно Валерій Анатолійович
2. Lakhno V.A.

Кваліфікація: 05.13.21

Ідентифікатор ORCHID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

VII. Відомості про офіційних опонентів та рецензентів

Офіційні опоненти

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Цюцюра Світлана Володимирівна
2. Цюцюра Світлана Володимирівна

Кваліфікація: 05.13.06

Ідентифікатор ORCHID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Січко Тетяна Василівна
2. Січко Тетяна Василівна

Кваліфікація: 05.13.06

Ідентифікатор ORCHID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Рецензенти

VIII. Заключні відомості

Власне Прізвище Ім'я По-батькові голови ради Міхайленко Віктор Мефодійович

Власне Прізвище Ім'я По-батькові головуючого на засіданні Міхайленко Віктор Мефодійович

Відповідальний за підготовку облікових документів

Реєстратор

Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є відповідальним за реєстрацію наукової діяльності

Юрченко Т.А.